

O Observador

ANO XVIII Nº 164

ORGÃO DO DEPARTAMENTO DE PROMOÇÃO SOCIAL DA USINA DA PEDRA

DE 15 DE JULHO A 15 DE AGOSTO DE 1984

TIRAGEM 3.250 EXEMPLARES

SAÚDE: CUIDE DELA

VOCÊ NÃO PODE FICAR DE FORA DESSA CAMPANHA

De agosto até dezembro de 84, a Empresa estará desenvolvendo um trabalho muito importante junto aos seus funcionários, no sentido de melhorar a saúde de todos.

Nesse período, todos os empregados da Usina e da Carpa poderão fazer exames de fezes e de sangue para, em casos positivos, serem tratados, graciosamente, das seguintes doenças: Vermídeos em geral; Sífilis; Chagas; Anemia Fator RH e Tipo Sanguíneo.

Além dessas doenças, através da coleta de sangue, será ainda possível pesquisar o RH (positivo ou negativo) e o tipo sanguíneo de todos. Os exames e a medicação, se necessário, serão gratuitos.

Até o final do programa, serão feitos em torno de 4.900 exames. É um número grande e, para que isto seja possível é preciso a colaboração de todos, principalmente entregando o material no dia marcado e seguindo a orientação correta para a coleta.

Para a coleta de fezes, todos receberam uma latinha e uma espátula que usam para colocar as fezes na latinha, tendo o cuidado de apertar as fezes da superfície (ou de cima) que é onde os ovos das vermes se localizam.

A coleta de sangue é sempre feita no dia de pagamento para a mão de obra rural e na própria Usina para o pessoal da indústria. O calendário para a coleta já foi elaborado e, oportunamente, cada setor será comunicado quanto ao dia de seu exame.

Para fazer este trabalho, a Empresa conta com o apoio da SUCEN (Superintendência de Controle de Endemias), um órgão da Secretaria de Estado de Saúde que está interessada na pesquisa de Esquistossomose (uma das verminoses) na região, mas que só prontificou a fazer a pesquisa das outras verminoses também.

O QUE É ESQUISTOSSOMOSE?

É uma doença grave causada por um verme pequeno (1 cm) que se instala nas veias do fígado e do intestino das pessoas. Essa doença também é conhecida por "barriga d'água" ou "doença do caramujo". Ela tem cura. Existem remédios específicos para tratamento e cura do doente.

Sintomas: o doente de esquistossomose, geralmente queixase de mal estar e de dores nas pernas e na barriga, pode apresentar diarréia ou prisão de ventre, falta de apetite, cansaço. Contudo, há casos que só apresentam os sintomas após muitos anos.

AS OUTRAS VERMINOSSES?

Além da Esquistossomose, serão feitos outros exames, utilizando-se as mesmas fezes. Assim cada pessoa ficará sabendo se tem outros vermes mais comuns como a lombriga (ascaridíose), o amarelão (ancilostomose), a solitária (teníase), o oxiúrus (oxiuríase), a giardíase, a ameiba e outros.

Todas essas verminoses prejudicam, consideravelmente, a saúde da pessoa e devem ser tratadas o quanto antes.

O QUE É SÍFILIS?

É uma doença produzida por um micro-organismo que penetra na pele ou mucosa dos órgãos genitais, durante a relação sexual.

Aproximadamente 20 dias após o contágio, aparece no local pequena ferida que não dói e nem coça. Depois de alguns meses pode aparecer manchas avermelhadas pelo corpo, feridas na boca parecidas com afta e também ao redor dos órgãos genitais.

Se não for tratada, a sífilis pode atacar o coração, o cérebro, os olhos, causar invalidez e



até mesmo a morte. Na gravidez, a sífilis pode produzir aborto, a criança pode nascer morta ou nascer com defeitos físicos.

A sífilis é descoberta pelo exame de sangue, mesmo quando ainda não existem sinais da doença. O tratamento é rápido e seguro quando orientado pelo médico.

O QUE É CHAGAS?

Essa doença é transmitida pelo "barbeiro" ou "chupança". Ela provoca lesões, principalmente no coração, no estômago e no intestino. Ela é descoberta pelo exame de sangue e o doente deve ser orientado pelo médico. Atualmente, há medicamentos capazes de controlar,

perfeitamente a doença e o indivíduo pode ter uma vida melhor, porque já é possível prevenir as complicações da doença.

O QUE É ANEMIA?

É a falta de sangue no organismo, provocando cansaço físico e mental, sonolência, dor nas pernas, etc.. Esta doença também é descoberta pelo exame de sangue e é facilmente tratada.

POR QUE SABER O FATOR RH E O TIPO SANGÜÍNEO?

Estes dois exames são, digamos, "as mar-

Nesta reunião, ficou decidido que na Usina, o pessoal da CPA se encarregaria da divulgação da Campanha e a coleta de materiais está sendo feita com muita eficiência.

cas" do sangue de cada um.

É importante saber o fator RH (negativo ou positivo) e ainda o Tipo Sanguíneo (A, B, O) tanto para doar como para receber sangue de outras pessoas. Por exemplo: em caso de acidente em que haja perda de sangue ou qualquer outro problema de saúde que necessite transfusão, será mais rápido encontrar o doador, se o paciente conhecer "a marca" de seu sangue.

Para as mulheres, é muito importante saber o Fator RH, porque na gestação se ela for RH negativo, isto poderá gerar complicações para a criança. O médico sabendo disso pode prevenir e controlar para que a criança nasça bem.

COM A SUA COLABORAÇÃO, SERÁ POSSÍVEL TRATAR-MOS DESTAS DOENÇAS

DR. AMAURY L. DAL FALBRIO - DIRETOR DA C.R. - 6 - SUCEN - SUB-DISTRITO, FALA SOBRE O LEVANTAMENTO DE SAÚDE DOS TRABALHADORES DA USINA E CARPA.

O Departamento Médico e Social da Usina, juntamente com a SUCEN (Superintendência de Controle de Endemias) estão fazendo um levantamento de algumas doenças entre os trabalhadores da Usina.

Inicialmente está sendo feito coleta de fezes para exame de esquistossomose (barriga d'água) e outras verminoses (lombriga, amarelão, etc.). A importância deste levantamento é que as pessoas podem estar doentes e não estar sabendo, porque no início da doença da esquistossomose o doente não sente nada ou tem uma pequena diarréia que logo melhora. Com o exame ele fica sabendo e se trata logo, impedindo a doença de se prolongar e trazer complicações. As outras verminoses também. É importante o tratamento para evitar a anemia (amarelão) e os problemas com as lombrigas.

Também está sendo feito coleta de sangue dos trabalhadores. Isto servirá para exame de chagas e sífilis que são doenças que a gente só percebe quando fica muito ruim. Este exame deverá demorar um pouco mais, pois é mais difícil de ser feito.



MAIS 3 CONVÊNIOS

A EMPRESA REALIZOU NESTE MÊS MAIS TRÊS CONVÊNIOS COM MÉDICO, DENTISTA E FARMÁCIA, PROCURANDO OFERECER MELHOR ATENDIMENTO AOS FUNCIONÁRIOS RESIDENTES EM RIBEIRÃO PRETO E JARDINÓPOLIS.

FUNCIONÁRIOS DA USINA E CARPA RESIDENTES EM RIBEIRÃO



ATENDIMENTO MÉDICO

Dr. Nélio Resende Cardoso
Rua Américo Brasileiro, 1.354
Horário de Atendimento: de segunda à
sexta-feira das 19:00 às 21:00 horas

O atendimento é feito mediante apresentação da Carteira de Identificação do paciente.

ATENDIMENTO ODONTOLÓGICO

Dra. Chames Onofre Mizziara
Rua Visconde de Inhaúma, 490
Edifício Padre Euclides, 12º andar, conjunto 1.204, sala 10.

Horário de Atendimento: de segunda à quinta-feira das 19:00 às 21:00 horas

O atendimento será feito com hora marcada. Os funcionários da mão de obra rural que necessitarem tratamento dentário devem falar com a *Iranilce ou Cecília*, no dia de visita às turmas na lavoura.

O pessoal da Usina deve procurar a *Marcia*, em nossa sede.

A medida em que forem vagando os horários, os funcionários serão chamados.



FUNCIONÁRIOS RESIDENTES EM JARDINÓPOLIS

ATENDIMENTO FARMACEUTICO

Nesta cidade, a Empresa firmou convênio com a Farmácia Globo que está agora autorizada a fornecer medica-

mentos aos funcionários com 50 por cento de desconto, mediante apresentação da Carteira de Identificação e da receita médica.

A Farmácia Globo fica na Praça Nossa Senhora Aparecida, 193, fone: 763-0384.

Além desses recentes convênios, a Empresa ainda conta com cinco médicos que atendem em Serra na Clínica (Rua Rio Grande do Norte, 36), além de Ambulatórios Médicos nas cidades de Serra Azul e Santa Cruz, e convênios com a Santa Casa de Cajuru e com o Hospital São Paulo em Altinópolis.

O atendimento odontológico dos funcionários é feito por 14 dentistas: oito em Serra-

AS MÃES PEDIRAM...



A primeira vez que Dr. Nelson C. Garavazzo, ginecologista em nossa Clínica, falou às mães, foi na Jaqueira, por ocasião da comemoração ao Dia das Mães.

Elas gostaram tanto, que solicitaram ao Serviço Social que promovesse novos encontros para que pudessem esclarecer suas dúvidas sobre um assunto que é bastante abrangente.

Assim, atendendo a pedidos, nos dias 24 e 26 de julho, foram promovidos dois encontros desses para as mães dos Clubes e participantes do Curso de Corte e Costura.

No horário normal de funcionamento do Clube, das 13 às 15 horas, Dr. Nelson falou-lhes sobre Anatomia do Organismo Feminino, Cuidados Higiênicos e

Educação de Filhos, projetou slides sobre o assunto e respondeu às muitas perguntas que lhe foram feitas pelas participantes.

O aproveitamento foi muito bom e os comentários eram positivos. Algumas diziam ter gostado de tudo, principalmente de saber o nome correto das partes do corpo, sua importância e funcionamento. Outras lamentavam não terem "sabido essas coisas antes".

"É bom a gente saber, porque pode ensinar aos filhos. No nosso tempo, não tivemos essa oportunidade", comentou uma senhora mais idosa.

Essas reuniões serão promovidas também nas fazendas e além desses temas, outros também serão discutidos com as mulheres e moças que participam de nossas atividades.

CHORINHO NOVO

Nossas boas-vindas aos filhos de funcionários da Usina, Carpa e Santa Marta, nascidos recentemente.

Parabéns aos pais e familiares. Que Deus abençoe a todos, principalmente aos bebês, dando-lhes saúde e que suas vidas sejam úteis e agradáveis.

SANTA MARIA

RACHEL, primeira filha do casal *Vinínia e Luiz Carlos Silveira*, ambos funcionários, nasceu no dia 02 de julho. No dia 22 nasceu JULIANA, filha de *Malvina e Jair dos Santos*.

CARPA

REINALDO, primeiro filho do casal *Maria Cristina e Reginaldo Vitor Santana* nasceu no dia 12 de junho.

Dia 02 de julho nasceu PAULO César, o quarto filho do casal *Maria Helena e Jair Máximo*.

JULIANA, nasceu dia 04 de julho. É também a quarta filha do casal *Aparecida e Aparecido Rodrigues Marques*.

Dia 06 de julho, chegou RICARDO, filho de *Célia e José Xavier*, que agora tem um casal de filhos.

LUCAS, primeiro filho do casal *Regina Maria e Aldon Ignácio de Oliveira*, nasceu no dia 09 de julho.

Dia 10 de julho, chegou DAMANIS CRISTINA, filha de *Carmem Lúcia e Luis Maurício Santana*, que agora tem um casal de filhos.

MONIQUE, filha de *Sônia Maria M. de Lima e João Batista de Lima* (ambos funcionários) chegou no dia 20 de julho. Agora o casal tem três filhos: duas meninas e um menino.

USINA

MARIA CAROLINA, primeira filha do casal *Maria Conceição F. da Costa e José Ivo da Costa* (ambos funcionários) nasceu no dia 28 de junho.

ALAN nasceu dia 09 de julho. É filho de *Maria Creusa e Manoel Onias Ferreira*. O casal tinha uma filha.

Dia 10 de julho nasceu VANESSA, a primeira filha do casal *Ivandete e Ademir Chavans dos Santos*.

THAIS chegou dia 14 de julho. É filha de *Olivia Maria e Elias Francisco Gomes*. O casal já tinha um garoto.

Dia 14 de julho nasceu FLÁVIO, o terceiro filho do casal *Maria Luzia e Ernane Ferreira dos Santos*.

RODOLFO nasceu no dia 21 de julho. Ele é filho de *Wilma e Ramiro Souza Santos* que já tinham um casal de filhos.



MOSTARDA DE ITU

Quando Zorziide contou no Clube de Mães que as folhas de mostarda de sua horta mediam mais de meio metro de comprimento, todas riram dela, descreditando de suas palavras.

Ela não se importou mas, pensou: "Deixa estar, que voces vão ver!" Na reunião seguinte ela trouxe duas folhas da verdura e aí foi aquela folia: "Isto é mostarda de Itu", diziam as mães.

Realmente eram enormes. Uma media 68 cm x 42 cm, e a outra 66 cm, x 36 cm., muito maiores que o tamanho normal de mostarda.

Depois disso, visitamos e fotografamos a horta da Zorziide. Foi aí que ouvimos a história da mostarda:

"Eu peguei semente de almeirão e chicória no Serviço Social. As crianças misturaram as sementes e no meio nasceu este pé de mostarda que está fazendo uma fartura danada: com uma só folha eu faço um refogado pro almoço e ainda sobra pra colocar na sopa da tarde", disse ela rindo.

Zorziide é casada com o Sr. João Antônio da Silva (Caseca), que é hortelão na horta da Fazenda da Pedra Eles tem 3 filhos. A horta sempre fez parte da família e mesmo antes de morarem



na Cohab, eles tinham seus canteiros no quintal da sogra. "Nunca faturei verdura em casa. Depois que mudamos para a Cohab, fizemos nossa hortinha que é pequena mas dá. De domingo, o João faz os canteiros e semente, e dia de semana eu cuido. Tem três canteiros, com almeirão, chicória, alface, tem um pouco de cebolinha e salsa e o pézão de mostarda. A gente planta também cenoura e rabanete mas, nem dá tempo de crescer direito, porque as crianças comem cru mesmo".

OBSERVADOR: VOCE TEM IDÉIA DE QUANTO ECONOMIZA COM A SUA HORTA?

Zorziide: "Eu nunca compro verdura, então nem sei quanto custa, mas, vejo falar que está caro. A gente tem sempre, porque vai semeando antes de acabar, olha que de vez em quando ainda dou para as vizinhas".

Antes de terminar nosso papo, Zorziide deu uma receitinha:

"A mostarda em salada é meio áspera. Mas ela fica boa no feijão. Refoga ela, tira aquele caldo verde e joga no feijão. É uma delícia".

Um abraço à Zorziide e família. Parabéns pela mostarda gigante!

CIPA USINA TEM NOVA DIRETORIA



Flagrante da Votação.

Os funcionários da Usina votaram nos dias 01, 02 e 03 de agosto para escolher os companheiros que serão seus representantes na Comissão Interna de Prevenção de Acidentes, a CIPA.

A votação transcorreu em clima de ordem e disciplina. Não houve brincadeiras, nem descaso pelo acontecimento. O pessoal encarou a votação com a devida seriedade.

No dia seguinte, a diretoria já iniciou os trabalhos de apuração. Hélio Neto, Supervisor de Segurança comentou que os 62 votos em branco surpreenderam neste ano. "É um número grande e não sei bem a que atribuir este fato. Acredito que sejam votos daqueles funcionários novatos, que trabalham na Usina pela primeira vez, e ainda não estão muito por dentro do "espírito da coisa", embora tenha sido bem explicado".

Agora, a Diretoria da CIPA, cuja posse será no dia 19 de setembro, ficou assim constituída:

REPRESENTANTE DOS EMPREGADOS ELEITOS NOS DIAS 01, 02 e 03 DE AGOSTO:

José Paulino da Silva, Sebastião de Oliveira I, Renato Valdevite Filho, Jair Paulino Barbosa, Benedito Roberto da Silva, Fernando Angelucci Alexandre,

Luiz José dos Reis, Antônio Luiz Castro Caldano, Hélio da Silva.

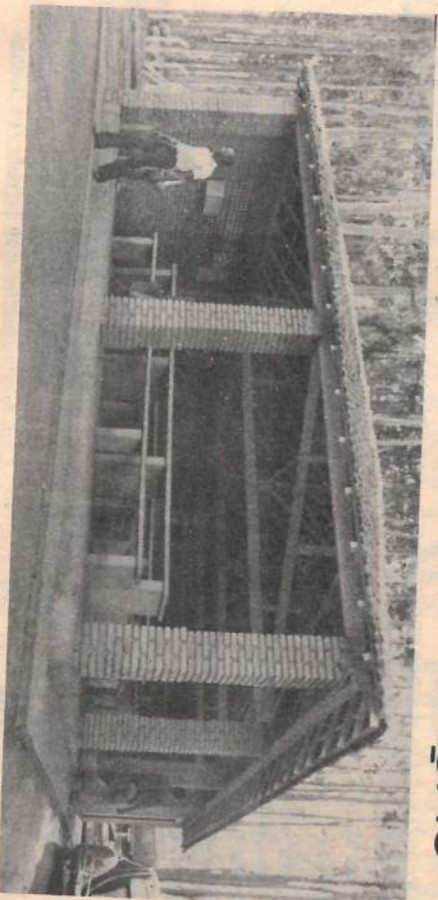
SUPLENTE: Warner Walter Menocchi, Geraldo da Silva, Vladimir Moreto, Jazon Crispim de Oliveira, Ênio Aparecido Moreira, Sebastião Fernandes Filho, Reinaldo Batista Nogueira, Wálter Silvério da Silva, Antônio José dos Reis.

REPRESENTANTES DO EMPREGADOR
PRESIDENTE: André Camilo Garnier.
GERENTE: Godofredo Fernandes Machado.
ASSISTENTE SOCIAL: Sônia Maria Silva Roxo.
ENGENHEIRO: Carlos Alberto Valdevite.

MÉDICO: Dr. Laércio M. Andrade Jr.
AUXILIARES: Gilberto Donizete Zanon, Antônio Carlos Martini, José Flávio M. Bordignon, Elias Francisco Gomes.

SUPLENTE DO EMPREGADOR:
 Vera Lúcia Alves, José Augusto Picão Pedro Dias Correa, Antônio Luiz Silva Garcia, Divino Arcanjo Rodrigues, Manoel Antônio Sinastre, Isaias Gomes Braga Benedito Aparecido Barbosa.
SECRETÁRIA: Joana D. Santos Moreira

CIPA SANTA MARIA EM AÇÃO



A construção deste galpão foi sugerida pelo pessoal da CIPA/Santa Maria, com o propósito de oferecer maior conforto e segurança aos motoristas, tratantistas e outros que ficavam aguardando ordem de serviço dentro do pátio da oficina e, consequentemente, expõem-se a acidentes.

O galpão serve também como refatório. Nêle foi instalado, em caráter experimental, um esquentador de marmitta.

Ao seu lado fica a guarita com o registro de ponto, outra medida também sugerida pela turma da CIPA, para evitar que o pessoal entre na oficina para picar o cartão como acontecia antes.
 Parabéns cipeiros!

Eu não quero sofrer
 Trabalho com atenção
 Para não me arrepender.

(Nelson R. de Jesus - Fda. Laranjeira)

BOLOS E BOLACHAS E BOLINHOS



Agora as mães da Fazenda da Pedra que se interessarem, aprenderão a utilizar o resíduo de soja para fazer quitutes salgados e doces.

O Serviço Social montou um Curso que está sendo dado pela Miriam A. Araújo que experimentou as receitas em sua casa e agora, em quatro aulas, ensinará a lidar com o resíduo e transformá-lo em gostosos alimentos como bolo, bolachinhas, bolinhos e outros.

Essa massa é o que sobra da soja, depois de extrair o leite. Ela é muito rica em proteínas, hidratos de carbono,

gorduras, sais minerais e vitaminas.

Como a Usina possui a *Vaca Mecânica* que produz em média, 450 litros de leite por dia, distribuído aos funcionários da mão de obra rural e da área industrial, evidentemente sobra muita massa que poderia ser utilizada na alimentação.

Esta é a intenção do Serviço Social com esta primeira experiência: ensinar as donas de casa da Fazenda da Pedra, onde está instalada a Vaca e a seguir, estender o programa às outras fazendas.

COISAS NOSSAS SO NOSSAS

VAMOS A "LA PLAYA" PESSOAL!

O Serviço Social comunica que neste ano também teremos no final do ano, Santos no período de 25 a 31 de dezembro e os interessados poderão inscrever-se no Serviço Social em Serrana ou nas Fazendas e na Sala de Serrana com Hélio Neto, nos dias 28, 29 e 30 de agosto.

O alojamento será na Colônia de Férias dos Comerciantes do Estado de São Paulo, na Cidade Ocean (Santos). Tivemos notícia de que a Colônia passou por reformas. Isto é bom, porque assim, nosso pessoal desfrutará de maior conforto. Vamos nessa!

Vamos direto às notícias
Em tempo de Olimpíadas, o Carlinhos Dias, Marquinho e o Feu do Escritório/Usina, realizaram a maratona noturna: Ribeirão/Serrana. Os três depois das aulas se distraíram assistindo o jogo Brasil x Canadá num bar e perderam o ônibus e aquela hora, tarde da noite, não conseguiram carona e vieram a pé para Serrana.

Carlinhos Dias, com melhor preparo físico, chegou às 2:00 horas da manhã Marquinho chegou às 2:30 horas e o Feu pegou a última colocação: chegou às 3:00 da madrugada. O pessoal do escritório entregou medalhas de latão, zinco e ferro para os três atletas que, inclusive pediram para não espalhar o fato. E que eles pretendem melhorar o tempo e disputar a São Silvestre no final do ano. Enquanto isso, o João Mota Mariinho (garraão) chegou correndo na Portaria da Oficina, assustado, dizendo que estava sendo perseguido por uma assombração. Cruz credo, moço. Que história é essa?

Ivan Márcio Teodoro (guarda) informado por não ver nas disputas de volei a jornada nas estreias do Bernard, sugeriu que ele desse "jornada nas nuvens". O Bernard vai pensar no seu caso, Ivan.
E depois do Torneio Canindé "Sítio Boa Vista", o Faixa, além de "bonitação" (ainda mais agora sem bigode) ficou também conhecido como o "Fatal". Ai, ai, gente!

Antônio Luiz Carnaval não precisou nem mentir sobre o tamanho do peixe. O rapaz foi pescar no Tamanduá arrou o viveiro (um saco desses de por cebola) e sentou no barranco, mas que nada! Quando foi tirar o viveiro estava lá uma traíra de mais de três quilos. A coitada se enroscou no saco, onde tinha uns lambaris e ali ficou. Dizem que agora quando o *Carnaval* vai pescar, ao invés de varas e anzol, leva apenas o viveiro.

Agora essa é demais! O **Oswaldo Ferreira Barbosa** (Oswaldinho) contou que foi pescar no Rio Pardo, quando deu uma saíndinha de perto das varas; ao voltar encontrou um macaco sentado no seu lugar, segurando a vara. Até você, **Oswaldinho**. Assim não dá!
Roberto (Almoxarifado)/Oficina

são de São Cristovão. O **Manga Rssa** explicou o caso e pediu orientação para um senhor sobre como eles fariam para voltar, porque a cidade era muito curta e não ia dar para eles vivarem.

Aparecido Ferreira de Paula (Portaria/Usina) estava meio enroscado com as palavras e perguntou ao Zé Carlos se o certo era dizer "Pamódi" ou "Pramo-di". O Zé disse que não conhecia estas palavras e o Cido então respondeu: "Então eu vou ficar com o "Pamódi", mesmo".

As cozinheiras da pensão levaram o maior susto. Ao chegarem de manhã **Claudia** abriu a porta, seguida pela Cleide e defrontaram com um cachorro que sentindo-se acuado, avançou nas meninas. Foi aquela confusão. Cleide subiu mesa, **Cláudia** na árvore, enquanto a Elza e a Dirce voltaram correndo para a perna e o coitado lá, morrendo de medo delas. Depois de muitas tentativas, conseguiram que ele saísse do salão. Ufa! Que susto, hein moças?

Essa não é! O José Bento da Silva (Ligeirinho) pediu ajuda aos colegas para tirar o tatu do buraco. Depois de cavucar, descobriram que o Ligeirinho segurava um talo de aboboreira. Fique esperto, Ligeirinho!

E por falar em abóbora, o Nilson A. Souza (Japão) e o Marcos Antônio Alves (Cepinho) catadores de cana na lavoura, fizeram tanto rolo por causa de uma abóbora! No final ela ficou com o Japão que acabou não lucrando nada, porque estava podre.

Adilson Ferreira da Silva se deu mal. Foi pegar um escorpião pensando que fosse filhotinho de lagarto e se dançou. Puxa vida! O rapaz "tá ruim de zóio", gente.

João Luiz e **José Braga** não se comportaram direito durante o terço e levaram bronca; aliás, pediram até pra que eles se retirassem. Que vexame. Olha o respeito, meninos!

Zacarias Pereira Santos acordou de manhã, calçou o Kchute, pegou o boné, o almoco e se esqueceu de vestir a calça. Só percebeu quando já tinha andado uns seis quarteirões (sentiu frio nas pernas, né?) Daí voltou pra casa, mas perdeu o caminhaço.

Valdir Augusto Teixeira (Flor) e **Aparecido Silva** (Pé de Ferro) ainda não explicaram o que são aquelas marcas de mordidas. A turma tá dizendo que foi cachorro. Será, meninos?

Nossos cumprimentos ao José Paulo Dias Correa (Segurança/Carpa) e sua esposa. Eles são jovens pais dos garotos gêmeos Henrique e Humberto. Que fartura, hein Zé?

Dewir Alberto (Depito. Pessoal/Carpa) sua esposa Maria Helena e o garotão Gabriel, já estão em nova residência em Serrana. Parabéns ao casal. E vamos lá tomar um café, hein Deva?

O pessoal que trabalha no almoxarifado da Fazenda deu um belo exemplo de participação e colaboração. Eles se reuniram em grupos de cinco funcionários e fizeram três carrés para contribuir com a APAE. Parabéns pessoal. A união faz a força!

Ainda do Almoxarifado: está sendo realizado um torneio de Futebol de Salão, coordenado pelo Nardinho. Na próxima edição, daremos maiores detalhes.

Parabéns ao Manezinho (Compras), **nevo Síndico do Prédio onde mora**. **Agora o moço vai estar muito ocupado. Sei não se sobrárá tempo para a cerveja.**

Claudinei Ramos, **Edson Braga Soares** (Atleta) e **Carlos Alves Bento** trabalharam à noite, quando viram uma luz vindo para o lado deles e saíram correndo. Quando criaram coragem para conferir o que era aquilo descobriram que se tratava do apontador que estava com o farolete aceso.

Logo, logo, teremos casório. Sou-bemos que os guincheiros Jair Paulo Rodrigues (Marron) e Antônio Batista Machado escreveram para o Zé Beti e o Silvio Santos para arrumar uma namorada para eles.

Que será que está acontecendo com o Wilson (guincheiro). O rapaz anda meio bravo. Outro dia, ficou nervoso com o seu guincho, pegou uma cana e deu na máquina. Te cuida moço!

Olha aí minha gente. Dois companheiros foram esquentar a comida com magarico e aconteceu o óbvio, é claro: derreteu o caldeirão e eles perderam a comida. Podia até ter acontecido acidente com eles. Essa não é uma boa. Cuidado! Não entrem nessa!

Naquele sexta-feira que choveu, o ajudante Reginaldo V. Santana ficou sem almoco. Daí ele viu o pessoal indo no almoxarifado e saindo com juva, botina e não teve dúvida. Pensou que lá fosse buteco, chegou e pediu um pão, 100 gramas de mortadela, uma coca e um maço de cigarros. "Se não tiver cigarros, me dá 50 gramas de fumo".

Claudemir G. Nunes (instrumentação/Usina) estava em Ribeirão, encostou no Posto para abastecer o carro e entregou a chave ao frentista. O moço pediu e nada de conseguir abrir o tanque. **Claudemir** insistia que aquela era a chave. Depois de algum tempo, ele resolveu conferir e viu que havia entregue ao rapaz a chave de seu armário de ferramentas. Acorda, moço!

No Serviço Social, a turma do volei está firme. Agora tem até técnica: Regina (responsável/Pensão/Usina) está orientando as meninas. Vamos lá, garotas. Dessa vez precisamos ganhar da DABL. Já temos time pra isso. (Falta só melhorar a quadra, né meninas?)
Tá aí, a dica!

CASAMENTO & VIDA NOVA

Nossos cumprimentos aos funcionários da Usina, Carpa e Santa Maria pelos enlases recentes. Deus abençoe a todos e lhes de paz, saúde e alegria.

SANTA MARIA

Dia 28 de junho, **Jone Lucas Cetes** e **Antônio Canaleiro**, ambos funcionários, residentes em Altinópolis.

CARPA

Dia 07 de julho, **Rosamir Aparecida** **Para Alves** e **Sebastião Alves** (funcionários)

Dona A. Felício da Silva e **Paulo H. Spagnol da Silva** (funcionário), no dia 20 de junho.

Dia 24 de julho **Jaci Pereira da Silva** **Anaude** e **Benedito Anaude** (funcionário).

Dona A. Felício da Silva e **Paulo H. Spagnol da Silva** (funcionário), no dia 20 de junho.

Dia 07 de julho, **Maria Cristina Nunes** **Consoletti** (funcionária da Santa Maria) e **José Carlos Consoletti** (funcionário/Usina).

Dia 14 de julho **Silvana Aparecida Rodrigues da Silva** e **Paulo Marques da Silva** (funcionário).

Dia 28 de julho **Sueli Danteli Sertori** e **Gilmar Sertori** (funcionário).



USINA

Dia 16 de junho, **Regina Aparecida** **Ferreira Félix** e **Edson Félix Filho**, ambos funcionários.

Dia 28 de julho **Sueli Danteli Sertori** e **Gilmar Sertori** (funcionário).

COISAS NOSSAS NA SANTA MARIA

Realmente a seca tá "braba". O pessoal da Santa Maria também está sentindo os seus efeitos. O *Milton Flávio da Silva* (motorista) comentou com os colegas que aspira tanta poeira, mas TANTA poeira, frisou ele, que à noite seu pulmão fica parecendo uma olaria.

As meninas do escritório da Fazenda comentavam sobre a moda e trocavam idéias sobre compra de roupas. Uma queria um macacão, outra preferia macaquinho e a *Bel* que "pegou o bonde andando", entrou com essa: "Eu prefiro gato milanês". Que duplo fora, querida! Não seria por acaso "siamês", não? Te liga moça.

E a *Zenaida D. Thomazine*, a mais nova funcionária do Departamento de Motomecanização foi ao almoxarifado buscar uma resma. Só que ela pediu uma "lesma". O pessoal estranhou, mas, ela insistiu que devia levar a "lesma" para o Departamento. Ela é nova e vai aprender, podes criar!

No escritório de *Ribeirão, o Cupido acertou pra valer, conforme podemos observar. Rosineire e Maurício, cada vez mais apaixonados. Vão em frente!* Mas, não bastasse todo o requinte e bom gosto do novo escritório, está lá o Luiz Cláudio (Citrovale) que por onde passa, deixa o ar impregnado de seu adorrável perfume "patchouli". Hum!!!

E também lá tem gente precisando de Fofosol. É o Mário Fofoca (Citrovale). O rapaz anda tão desligado que se aquece até o nome dos colegas. Fofosol nele gente!

E olha aí pessoal! Nosso abraço aos funcionários da mão de obra rural. É que chegaram mais três ônibus destinados ao transporte das turmas. Parabéns! Vocês merecem.

COISAS NOSSAS... NA FAZENDA TRANSWAAL

É cada uma que esse povo conta! Dessa vez foi o *Pedro Jerônimo* (Tio Pedro). Ele disse que onde morava havia dois cavalos que corriam tanto que o rabo dos animais acabava ficando para trás.

CARPA: SUCESSO NA FEAPAM

A Carpa - Companhia Agropecuária Rio Pardo esteve presente na VII Feapam (Feira Agropecuária da Alta Mogiana) realizada em Ribeirão Preto, no período de 04 à 12 de agosto.

Todo o gado, ao todo eram 18 animais, foram premiados. Os destaques foram:

Nodia da Fazendinha: *Campeã Bezerra Levante da Fazendinha: Reservado Campeão Touro Jovem.*

Hebraica, Nodia, Cabide e Levante, todos da *Fazendinha, receberam 19 prêmio.*

Os outros animais classificaram-se: dois em segundo lugar, dois em terceiro, enquanto os outros receberam menção honrosa.

Mas, a novidade foi a participação dos carneiros criados na Fazenda Santa Eugênia e Santa Terezinha. São animais da raça Santa Inês que está sendo difundida entre os pecuaristas, devido a sua produção, boa qualidade da carne, beleza dos animais e facilidade de criação.

Impressionante, hein *Tio Pedro!* E o *Váther Luiz Marcolino* (Bica) muito desbaraçado, chegou no cabeleireiro e foi dizendo:

"*Ei moço. Quero um corte baixo, curto, rasteiro e no capricho!*"

O garotão tá por cima, né gente boai!

O *Lourenço A. Oliveira*, o Lora, entrou pelo cano. Foi reclamar da falta d'água com o Niquinho, dizendo que o cano estava quebrado e depois, voltou de cara quebrada: -- o rapaz tinha fechado o registro, e se esquecera de abri-lo.

Coisas Nossas... Nas Turmas

Antes dos lances pitorescos e engraçados, daqueles que acabaram virando notícia, nossos cumprimentos aquelas turmas que já fizeram a coleta de material para os exames de laboratório. Sabemos que está havendo muita colaboração e que todos estão levando muito a sério este trabalho. É isso aí, gente! Vamos cuidar de nossa saúde. Ela é nosso maior capital, certo?

E agora as notícias...

José Sakamoto encarregado da turma 14 reuniu o pessoal e foram para a Festa da Lapa. Disseram-nos que o que ele rezou lá não adiantou nada, porque voltou bravo. E com razão. Afinal roubaram tudo o que ele tinha no caminhão.

Que azar, hein Zé?

Maacir Pedro Martins (turma 2) chegou na roça com o rosto todo machucado. Ele contou que ao entrar em casa, o espírito o derrubou e ele caiu. Épa! Com essas coisas não se brinca, gente!

Sr. Sebastião Pires Pinto, responsável pela turma 10, está tão convencido da eficiência de seu pessoal que fez o seguinte comentário: "*Quando minha turma chega para cortar cana, em qualquer talhão, pode mandar a fofa da Usina atrás para carregar.*" Que beleza hein seu Tião? Isso é verdade mesmo?

E ainda da turma 10, *Marco Antonio*

Estes carneiros são criados junto com o gado, soltos nas pastagens, exigindo poucos cuidados com o manejo e sanidade.

Sobre a participação dos ovinos da Carpa na Feapam, Fábio A. Pereira Lima, agrônomo responsável pela pecuária comentou:

"Este é o primeiro ano que a Carpa participa da Feapam com carneiros da Raça Santa Inês, de sua própria criação, além daqueles adquiridos no Nordeste. Este fato foi muito importante para nós, porque a Carpa pode mostrar que já possui carneiros de alto nível zootécnico, compatíveis aos melhores criadores da região".

Parabéns ao pessoal da pecuária que cuida do gado. Sabemos que vocês também ficam contentes quando os animais são premiados.

Um abraço ao compadre Baiano (Gumercindo G. da Silva), ao Wilson Roberto Chiocha que estiveram durante todo o tempo na Feapam cuidando do

Soubemos que o **João E. Pedro** (Baiano) chegou tão tarde a um aniversário e na ansia de aproveitar bem o fim de festa, acabou comendo as velinhas. Calminha, Baiano!

O *Niquinho Sangali* foi ao oculista e quando o doutor pediu-lhe que tampasse o olho direito, ele ficou aflito: "*Eu não acho o olho, doutor!*"

"Se você tirar os óculos vai ficar mais fácil", disse-lhe o médico.

Luiz Antônio Sangali (Tonho) garante que o melhor tipo de leite é o "granulado". Esse é bom mesmo, Tonho!

onio Ferri garantiu-nos que estava cortando cana e encontrou uma formiga tão grande, mas tão grande que entortou o folhão quando ele bateu nela. Essa não, Marco!

A horta mais bonita de Santa Cruz da Esperança, é de *Sr. Joaquim F. do Nascimento* (turma 10). Nós temos lá conferir, *Sr. Joaquim*. Ele disse que sua horta está lindona, e a economia que ele faz com ela está melhor ainda né, Seu Joaquim?

Coitado do *Gabriel* (turma 12). Ele saiu gritando de oito em oito, dando rizadas, feliz da vida, dizendo que havia feito o terro na lota. Depois foi conferir direito e não tinha ganho nada. Que pena! Não desanimem, não *Gabriel*. Estamos torcendo por você.

E o *Nei*, também da turma 12, está curtindo uma paixão doída. É que sua namorada foi para a Fazenda Santa Maria e o moço está naquele baixo astral, pensando nela. Quase nem trabalha direito. Que gamacão, *Nei!*

O nome do poeta da turma 12 mudou. O moço agora só fala em esporte o dia todo e dizem que a reportagem dele só dá Palmeiras, Mário Sérgio e Diogo. É o *Geraldo Breta*, comentam os colegas.

Zé Pião (t.18) e *Vital G. Pires* (t.2) contam papo que são grandes caçadores, mas não contam que nem conseguem

nho?

Quando anunciaram o Grupo *Eclipsion* no Fesc, em Serrana, o *Jorge Luiz dos Santos* (Besourão) saiu correndo a procura de um ray-ban para apreciar o fenômeno. "*É que eu nunca vi um eclipse e não posso perder este*", dizia ele. Essa não, *Jorginho*.

Nosso abraço aos moradores da Fazenda. É que os dois times de futebol de lá S.E.T. e Barcelona estão fazendo uma boa campanha nesta última temporada. Parabéns aos jogadores e técnicos pela alegria que estão dando às torcidas. E vamos em frente que a Transwaal tem um futebol de tradição na cidade.

comer a caça, porque o *Chila*, *Custela* e *Careca* não deixam sobrar. Aliás, o *Chila* gosta também de uma cervelinha, né *Chila*. Outro dia, foi tomar uma na casa do *Custela* e ao sair, nem enxergou a tela. *Calma*, moço.

E o *Paulo Soares Pereira* (turma 22) foi comer feijoada na casa da sogra e fez aquela sujeira, porque esqueceu de virar o prato. É que a fome era tanta, né *Paulo!*

Sr. Brás (turma 2) cortando cana, matou um tatu enorme. Quem gostou foi o *Paulo*, porque cortou a cabeça do bicho e daí ele podia comer. Que história é essa, *Paulo?*

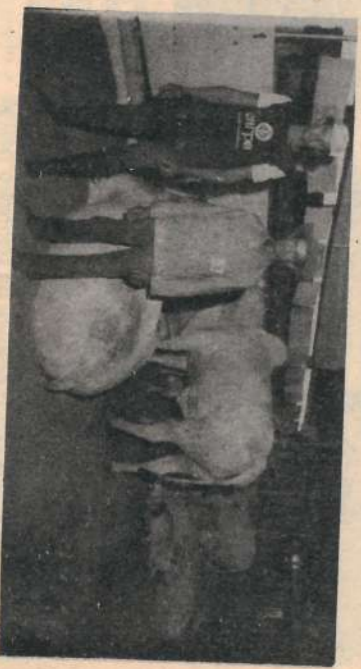
Soubemos que muitos funcionários pegaram semente e requisitaram o estanco para fazer a horta, ou renovar os caneteiros. É isso aí. As turmas também já descobriram as vantagens de ter horta em casa.

Também tivemos notícia de que aumentou o número de faltas. Olha aí pessoal: Vocês são os primeiros a perder com isso. Vamos caprichar, gente!

Estamos sabendo também que teve gente que se excedeu na bebida e na 2ª feira foi dormir no talhão. Felizmente ele acordou antes do fogo que foi colocado para queimar aquelas canas. Cuidado, gente. A 2ª feira é "braba". É bom dormir cedo no domingo. Isto também é cuidar da saúde, é prevenir acidentes que podem até ser fatais, não é mesmo?



Sebastião Carlos Carneossi, José A. Silva, Claudio Lima Bastos e Devanir G. Martins.



Valdomiro Miranda e Gumercindo G. da Silva.

gado, enquanto o *Paulo Sérgio Calbeo* cuidava dos carneiros expostos, e também ao *Jaci B. Geraldo*, o motorista que

já virou boiadeiro, tão acostumado está a lidar com os animais que ele transporta para as Exposições e ajuda a cuidar.

TORNEIO INTEGRAÇÃO DE FUTEBOL DE SALÃO

USINA

Pintores e Pedreiros, Laboratório, Carimbacão, Isolamento A, Isolamento B, Oficina/Manutenção A, Oficina/Manutenção B, Oficina Elétrica e Manutenção Geral eram as novas equipes participantes do Torneio.

Apesar da safra, o pessoal se organizou direitinho e o Torneio acabou saindo bem. Os jogos foram realizados na quadra de nossa sede, às terças e quartas-feiras à noite e não faltou torcida para prestigiar os times.

Depois de oito rodadas, classificaram-se para a final: *Pintores e Pedreiros x Laboratório*. O jogo foi 6 à 2 para os *Pintores e Pedreiros* que sagraram-se campeões jogando com: *Devanir Barbosa, Carlos R. Porfírio, Vandr Barbosa, Carlos A. Veloso, José Ferreira, Sebastião F. Filho e Antônio dos Santos IV*.

Laboratório, equipe vice, formou com *Mauro J. Caetano, Sebastião D. Filho, Antônio C. Anjos, Admilson Costa, Divino Nasser Pereira, João C. Pereira, José Geraldo Marques, João D. Nascimento, Antônio Dias Correia Gilberto Grossi, Sebastião Lagacci, Evandro R. Moura, Edson José F. Filho, Joel D. Santos e João R. Farias*

O artilheiro do Torneio foi *Helio Luiz Martins Peres*, da equipe *Carimbacão*, que fez 15 gols. O goleiro menos vazado foi *Devanir Moraes*, dos *Pintores e Pedreiros*.

Antônio Elyio Uzuelli foi o árbitro da partida, auxiliado por *Carlos Roberto Ribeiro da Silva*. Ambos tiveram uma boa atuação.



Campeão: Pintores e Pedreiros. De pé: Ksucu, Carlinhos, Carlos Roberto (Dimurié), Evandir, Rolinha e Paçoca (torcedor). Agachado: Mitoão.



Vice: Laboratório: Admilson, Lagacci, Tominho, Edinho. Agachados: João Carlos, Evandro e Divino.

Um dos destaques do Torneio foi *POPEY (Augusto Pereira do Nascimento)* goleiro da equipe do Isolamento B. Foi o "goleiro artilheiro": fez 4 gols contra.

Outro "destaque" foi o time da Oficina Elétrica, que terminou o campeonato invicto: não ganhou uma só partida. Olha o vexame, *Narciso, Agenor* e outros! E era o time que tinha maior número de atletas, (ou pernas-de-pau, né gente?)

Bizutti, técnico dos *Pintores e Pedreiros* foi figura importantíssima para a conquista do título. No final da partida vitoriosa, convidou todo mundo, jogadores e torcida para aquela cervejada: "Mas cada um paga a sua", avisou ele. E a crise, né *Bizutti*? Não se pode brincar não.

Tá aí, gente! O Torneio provocou maior união entre os funcionários da



Comemoração final: a cervejada que o Bizutti não pagou.

CARPA

O Departamento de Manutenção teve a idéia, os funcionários da Oficina Mecânica gostaram e *Ivair Alves Luiz*, funcionário do Departamento organizou os times para a disputa do Torneio que teve início no dia 12 e terminou dia 20 de julho.

Os jogos foram realizados na quadra de esporte da Fazenda da Pedra com a participação de 7 equipes:

SKUB: Pessoal da Manutenção
BOEMIOS: mecânicos de caminhões e veículos,
METRALHAS: torno electricistas
QUEBRA-GELO: almoxarifado
APLAUSOS: almoxarifado
BARRA-PESADA: soldadores e mecânicos/implementos.
REPUBLICA: mecânica/tratores e motores.

SKUB e **BOEMIOS** disputaram a 3ª colocação que acabou ficando **SKUB** formada com: *Luiz F. Scovini, Antônio C. Capitelli, Adilson S. Araújo, Carlos C. Balbino, Marcio A. Virgílio e Flavio C. Oliveira*.

A grande campeã foi **REPUBLICA** que formou com: *Valdir Andrez, Moacir B. Cruz, João B. Ribeiro, Edson Rodrigues, José M. Machado, Danilo Mar-*

tins, José D. Severino e Paulo A. Severino.

O artilheiro foi *Paulo Aparecido Severino* que fez 8 gols para a República e o goleiro menos vazado, *João Bosco Ribeiro*, é também da equipe República.

Os jogos foram apitados por *Olegário Manzano Bogaz, Flavio Montanari (Custela) e João Montanari (Quim)* que tiveram boa atuação.

No final Renato Bibian e José do Carmo Augusto, entregaram as medalhas e o troféu aos campeões e não faltou a comemoração, com a participação de todas as equipes.

Ivair A. Luiz, responsável pela organização do Torneio, fez o seguinte comentário sobre o fato:

"Esporte é integração e foi isso que aconteceu nestes jogos. Pessoas que há tempo não participavam de uma partida, voltaram à quadra, num ambiente de muita descontração e alegria.

O comentário na Oficina era geral: cada qual defendia seu setor, mesmo aqueles que não integravam equipes. Ao término, o pessoal demonstrou interesse pela realização de outros. Inclusive aqueles que não participaram, sentiram-se incentivados e novas equipes estão sendo formadas, incluindo esses elementos. Foi muito bom. Valeu!"



Campeão-República: José D. Severino, Paulo A. Severino, Moacir B. Cruz, João Bosco, Olegário M. Bogas (Juiz). Agachados: Flavio Montanari (Juiz), José M. Machado, Valdir Andrez, Danilo Martins.

Onde está o homem há sempre o perigo
Trabalhe com atenção e cuidado
Que a cilipa está contigo
Seja um bom empregado



Vice-Metralhas: Nelson C. da Silva, José Carlos Teixeira, Nivaldo dos Santos, Olegário M. Borges (Juiz). Agachados: Fernando J. Campos, José Carlos Severino e Luiz Antônio Lima.

Trabalhe sempre contente
Usando todos os equipamentos
Para evitar acidente.
(Ezildo Benedito Vieira - Usina: Transporte)

II TORNEIO DE CAMINDE: 51 BI-CAMPEÃO

Durante o mês de julho, o pessoal do Escritório da Usina e Carpa realizou o III Torneio de Canindé "Sítio Boa Vista", com a participação das seguintes equipes:

51 F.C.: Luis Carlos (capitão), Rasteli, Marcio, Faixa, Juhinho, Vander, Duda, Claudinei, Do Val e Carão.

BARAUNAS F.C.: Carlos Roque, Chou-pina (capitão), Jorginho, Lã, Lanoura, Paulinho, Beca, Edgard, Da Mata e Osvaldo.

FERRO CARRIL F.C.: Benedito, Marquinhos, Betinho, Nardão, Nelsinho, Carlos Dias (capitão), Guinaldo, Tito, Pist e Vanderlei

JURUNA: Godô, Feu (capitão), João Carlos, Gires, Gusstinho, Carlinhos, Ribeiro, Paulinho Contilham, Adércio, Dim, Pedro Biagi.

1ª Rodada: Dia 07

51 F.C. 4 x Juruna F.C. 1
Baraunas 1 x Ferro Carril 0

2ª Rodada: Dia 15

51 F.C. 3 x Ferro Carril 2
Baraunas 2 x Juruna 1

3ª Rodada: Dia 21

Não foi necessária porque as duas equipes perdedoras já estavam fora da disputa do título. Nesse dia houve apenas concentração das equipes para sair o "compromisso com o barril".

4ª Rodada: Dia 28 - Decisão

Ferro Carril 1 x Juruna 0
51 F.C. 1 x Baraunas 1

Economia de Combustível. Motoristas que trabalham melhor.

Parabéns aos motoristas da Usina, Carpa e Santa Maria que obtiveram as melhores médias na economia de combustível, durante o mês de julho, transportando cana e vinhaça.

Parabéns ao *Aristeu Valentin e Donizetti de Paula*, motoristas de caminhões 2219 da Santa Maria, que permaneceram no primeiro e segundo lugares na classificação por melhores médias.

Os motoristas da Carpa, *Eivaldo A. Santos, Florindo Vitorelli, Gilmar de Souza e Augusto F. de Freitas*, também mantiveram a liderança. Florindo e Gilmar, junto com o Libério, inclusive, melhoraram suas médias. Parabéns pelo esforço!

Vejamos as médias:

SANTA MARIA



Bi-campeão: "51 F.C.". De pé: Luis Carlos, Faixa, Vander, Marci Carão, Dalmo (torcedor) e Ripiado (juiz). Agachados: Juhinho, César, Do Val, Claudinei e Tiago (mascote).

Houve prorrogação de 10 minutos, mas como persistiu o empate, a decisão foi por pênaltis e 51 conquistou o título de Bi-Campeão.

Com os resultados acima tivemos a seguinte classificação:

1º lugar: 51 F.C., bi-campeão: medalhas e troféu.
2º lugar: Baraunas, vice: medalhas
3º lugar: Ferro Carril F.C.
4º lugar: Juruna F.C.

A arbitragem ficou por conta do Renatinho (Ripiado) que teve uma brilhante atuação.

O *Juruna* foi aclamado o time mais forte (peso-pesado) do Torneio. No seu elenco estavam *Carlinhos Ribeiro, Gusstinho, Cirinho e Adércio e o Ferro Carril*, o time de melhores táticas (definidas por Tito).

Juhinho, do 51 F.C. foi o artilheiro do Torneio, com 3 gols. O goleiro me-

nos vezado foi Carlos Roque, do Baraunas. Ambos receberam medalhas.

Duda e Pedro não compareceram ao Torneio. Mesmo assim, Duda (51 F.C.) recebeu sua medalha de campeão.

O pessoal do Juruna, após a má campanha, não se apresentou no último jogo, porque não tinha o número de atletas. Aliás, contrariando as expectativas, faltaram os grandes astros, *Godô, Gires, Feu, João Carlos e o Pedro*, que não compareceu em nenhum jogo, nem mesmo para o chopp "pós-jogo", (tá mal o moço!)

Comentaram que Carlinhos Dias, cansado de perder, solicitou aos organizadores que lhe permitiam ser o juiz, ou até mesmo bandeirinha, no próximo Torneio. A comissão estuda a sua proposta.

Dizem ainda que Jorginho, prevenido de que sua equipe, fatalmente, enfrenta-

média 3,130 Km/l.

2º lugar: *José Eduardo Marian*
média 3,067 Km/l.

3º lugar: *Antônio A. Borges*
média 2,898 Km/l.

USINA E CARPA
TRANSPORTE DE CANA

Mercedes 2213: *Florindo A. Vitorelli e Odéio B. Frigel* - média 2,79 Km/l.

Mercedes 1313: *Gilmar de Souza e Libério Luiz Marques* - média 3,32 Km/l.

Mercedes 1519: *Augusto F. de Freitas e Norivaldo Guirão* - média 1,81 Km/l.

Mercedes 2219: *Maurício Montanari e Itamar F. Amado* - média 1,81 Km/l.

Mercedes 1519: *Ademir Busa*
(Container) - média 1,80 Km/l.



Motoristas da Usina e Carpa: *Florindo A. Vitorelli, Norivaldo Guirão, Libério L. Marques, Ademir Busa, A.parecido A. de Carralho. Agachados: Odéio Barbosa, Itamar F. Amado, João de Oliveira III, Divino Fagundes, Antônio Albano Filho (bombeiro), Gilmar de Souza e Sebastião Palancio.*

TRANSPORTE DE VINHAÇA

Mercedes 2213: *João G. de Oliveira III e Sebastião Palancio* - média 2,55 Km/l.

ALARME FALSO

beiros já o aguardavam.

Dali, rumaram para o local de incêndio indicado no painel: Salão de Carimbção de Sacos de Açúcar. Chegaram lá dentro do prazo previsto, mas, felizmente não havia incêndio algum.

Era horário de almoço, o pessoal que trabalha naquela seção estava des-

cansando e levou o maior susto quando viu chegarem os bombeiros com as mangueiras.

Ao constatar que o alarme era falso, tratou-se de procurar esclarecer o motivo pelo qual ele havia disparado e tudo foi logo esclarecido: um funcionário da Telesp estava testando uma linha de te-

lefone e sem perceber tocou na linha de alarme de incêndio, causando o disparo

Melhor' assim. De qualquer forma, a

Brigada testou sua eficiência e está de parabéns, porque atuou com seriedade e rapidez. Isto é muito importante, porque significa mais segurança para os funcionários e para a Empresa.
Parabéns, bombeiros!

FUTEBOL PELAS FAZENDAS

BARCELONA E.C.

A volta de *Pedro Paulo*, afastado pelo Departamento Médico, com contusão no braço, foi um dos bons acontecimentos do *Barcelona E.C.*. Além desse fato, o elenco conta agora com a presença de mais um companheiro, o craque *Joãozinho* (Minhoca) que mora na Fazenda Santa Eugênia, mas passou a integrar o *Barcelona*.

Zezé Miranda, o técnico, continua satisfeito com seus pupilos, que ele sempre se refere como "uma rapaziada animada". Neste mês, o time enfrentou a Fazenda São João e sofreu uma derrota de 4 à 1, ao que *Zezé* explicou: "O time jogou bem, mas, não levou muita sorte naquele dia".

É isso aí, pessoal! Um técnico otimista ajuda a levar o time pra frente. Vamos lá, *Barcelona*!

VETERANOS 13 X FAZENDA SAPÉ 3

Os Veteranos começaram o mês enfrentando a Fazenda Sapé e ganhando de 13 x 3. Foi um resultado que surpreendeu à própria equipe da casa.

É que a Fazenda Sapé, em jogo anterior havia perdido dos Veteranos por 6 x 4 e pediu revanche. O jogo foi marcado e, segundo consta, a Fazenda organizou uma seleção para ganhar dos Veteranos, mas, ainda no 1º tempo, começaram os desentendimentos entre eles próprios e acabaram levando de 13 à 3.

Na última 5ª feira, dia 26, aconteceu a melhor partida do mês, quando *Veteranos* enfrentaram o *Flamengo F.C.* (Cravinhos) e ganharam de 4 x 1.

Um jogo bom, adversário de nível e *Zeti* numa boa fase, e soube aproveitar as oportunidades e converter 3 gols. Nesse jogo, destaque também para o goleiro Veterano *Zé Carlos* que defendeu muito bem sua área, pegando bolas difíceis e segurando o marcador.

MUITA DISPOSIÇÃO NO RETORNO DA A.A.P.

As equipes *Titular* e *Aspirante da Associação Atlética Pedrense* voltaram a jogar, depois de uma parada para reestruturação de seus quadros.

O jogo foi no dia 29 e apresentou o seguinte resultado:

Titular A.A.P. 5 x Camarões F.C. 3
Gols de: Arkimedes 2, Eduldo 2, Vanil 1 e Dega 1.
Aspirante A.A.P. 2 x Camarões F.C. 0
Gols de: Cuca.

As duas equipes estiveram bem e fizeram uma boa exibição. Porém, os seus dirigentes nada quiseram declarar, porque preferem dar um tempo para que a

equipe se fortaleça e consolide seu desempenho.

Boa sorte à A.A.P. Vamos lá pessoal! Vem aí o Torneio da Cidade. Vamos agitar essas equipes e movimentar a torcida principalmente, os moradores da Fazenda da Pedra, onde se realizam os jogos. Animo, gente. Vamos promover o futebol, tradição da fazenda e lutar as arquiibancadas tal como ocorre nas outras fazendas.

S.E.T DERROTA 0

SERRANA F.C.

Em julho, a Sociedade Esportiva Transwaal (S.E.T.) mais uma vez demonstrou à sua fiel torcida que continua sendo um time de garra e muita luta, conseguindo ótimos resultados diante de adversários bastante difíceis, propostamente contratados pelo técnico Nelson Paranhos, com a finalidade de treinar mais a equipe.

Assim, a partida realizada no dia 22 de julho foi ansiosamente esperada pelos torcedores. Nesse dia, a S.E.T. enfrentou o Serrana F.C., que segundo os comentários seria um adversário muito difícil.

Finalmente, o momento da partida chegou e com ele a grande expectativa de vitória. A torcida vibrou com a entrada dos jogadores no gramado e, animadamente, empurrava o time que dava um duro para não desportá-la.

Aos 30 minutos de jogo, Gilmar (Salada) que já havia perdido dois gols, buscou com precisão o fundo da rede adversária e inaugurou o marcador.

A galera vibrou com este um à zero que seria o resultado final de um jogo disputadíssimo, onde o que prevaleceu

foi mesmo a garra, a raça de uma equipe que entrou em campo decidida a ganhar. Parabéns!

Quanto a campanha do Aspirante, o técnico Nelson acredita que os resultados não tem sido tão satisfatórios, porque o time está sendo reformulado, com a entrada de novos jogadores como Nelsoninho, Tiãozinho, Pinhé e João (goleiro). Porém, ele acredita que breve o time estará perfeitamente entrosado, e o que é importante, dando oportunidade a jovens que tem vontade de desenvolver seu futebol.

SANTA MARIANA

ALTO ASTRAL

A Santa Mariana F.C. realizou uma boa campanha no mês de julho. *Titulares* e *Aspirantes* obtiveram bons resultados e deixaram um saldo bastante positivo em gols, conforme pode verificar no quadro das rodadas.

No primeiro domingo do mês a Fazenda recebeu o *Santa Rosa F.C.* e o jogo foi bastante disputado. *Aspirantes* ganharam por 2 à 1, um resultado que poderia ser ainda melhor, não fosse dois pênaltis cobrados por *Louro* e *Gabon*, que lançaram na mão do goleiro, e depois é claro, lamentaram mais que todos.

No jogo do dia 15, os dois times se apresentaram bem, embora tenham perdido muitas chances de gol, especialmente um penalti cobrado pelo *Sabeni*, que se aborreceu bastante com isso.

A torcida também lamentou mas, o resultado final ainda foi vantajoso para o time da casa, mesmo porque, não havia muito o que reclamar: no domingo

RESULTADO DAS RODADAS DE JULHO

EQUIPES	Nº PART.		Nº VIT.		EMPATE		Nº DER.		GOLS	GOLS POR EQUIPA	ARTILHEIROS	GOLS
	1	2	1	2	1	2	1	2				
TTULARES												
A.A. Pedrense	1	1	-	-	-	-	2	5	2	Arkimedes	2	
S.E. Transwaal	5	5	-	-	-	-	2	11	10	Mauricinho	4	
Barcelona E.C.	5	3	1	1	1	1	10	11	7	Formigão, Golo, Zé Mário	2	
S. Mariana F.C.	4	2	2	-	-	-	14	12	6	Chilla	4	
ASPIRANTES												
A.A. Pedrense	1	1	-	-	-	-	2	2	2	Cuca	2	
S.E. Transwaal	4	1	1	2	-	-	3	3	3	Jair e Branco	1	
Barcelona E.C.	4	2	2	-	-	-	6	10	6	Naré	6	
S. Mariana F.C.	4	4	-	-	-	-	8	14	8	Vivá	4	
JUVENIL												
A.A. Pedrense	3	3	-	-	-	-	28	6	6	Dega	12	
VETERANOS												
A.A. Pedrense	3	3	-	-	-	-	22	6	6	Adão	8	

anterior esta mesma torcida assistiu a uma bela exibição de seus craques. Foram 14 gols marcados naquela tarde: oito à zero para os *Aspirantes* e seis a um para os *Titulares*. Sem dúvida um dia de alto astral para as duas equipes que jogaram completas e muito bem entrosadas.

Parabéns aos jogadores pelo bom desempenho, aos dirigentes técnicos que estão conduzindo bem as equipes e à torcida que sabe prestigiar seus atletas.

JUVENIL: 28 GOLS

EM 3 PARTIDAS

Depois de três semanas sem jogo, devido à reforma do vestiário, a equipe *Juvenil* voltou com muita garra e impôs aos *Ajudantes da Carpa* a tremenda goleada de onze à zero.

Os *Ajudantes* não aceitaram a derrota e alegando estarem incompletos naquele dia, pretendem marcar novo jogo. Apesar da fragilidade do adversário, o *Juvenil* soube aproveitar as oportunidades e jogou com muita vontade. Nesse jogo, *Dega*, marcou 7 dos 11 gols.

Acostumado a goleadas, o time do *Cláudio* enfrentou o *Coritiba* no domingo seguinte e repetiu o evento: desta vez 12 à 1.

Porém, a partida contra os *motoristas* foi a que provocou maior expectativa. O técnico *Jair* estava muito confiante na sua "seleção" e acabou se rendendo diante da superioridade do *Juvenil* que derrotou sua equipe por 5 à 1, numa boa partida, jogo sério, sem pancadarias, onde os motoristas souberam aceitar a derrota sem bronca.

Parabéns aos garotos do *Juvenil* pela boa campanha: em apenas três partidas assinalaram 28 gols, mantendo sua tradição de ser um time de muitos gols.

Parabéns ao *Dega*, artilheiro do mês, que vem se revelando um grande craque e parabéns também ao *Cláudio*, técnico do time, pelo seu bom trabalho.

ARTILHEIRO DOMÊS



O funcionário artilheiro do mês é Antônio Martins, do Juvenil A.A.P. com 12 gols.